

• يلتزم مدير الصندوق بلائحة صناديق الاستثمار الصادرة عن هيئة السوق المالية.

# صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية

بالدولار الأمريكي

صندوق مفتوح و متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية

ساري من: ١٨ يوليو ٢٠٠٩ م / ٢٥ رجب ١٤٣٠ هـ

## نشرة المعلومات

صدرت بموجب لائحة صناديق الاستثمار الصادرة من قبل هيئة السوق المالية في المملكة العربية السعودية

### معلومات مهمة للمستثمرين

نصح جميع المستثمرين قبل البدء بالاستثمار في الصندوق قراءة نشرة المعلومات وفي حال الشك ينبغي التماس مشورة مالية من مستشارك المالي وذلك لبيان التالي:  
(أ) مدى ملائمة الاستثمار في الصندوق لتحقيق أهدافهم الاستثمارية.  
(ب) مدى قابلية المستثمرين لتحمل أية خسائر محتملة لرأس المال كنتيجة للمخاطر المرتبطة بالاستثمار في الصندوق.  
بموجب هذا التنبيه نؤكد على المستثمرين أن قرار الاستثمار في الصندوق والمخاطر الناجمة عنه ستم على مسؤوليتهم الخاصة.

# صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية

## نشرة الصندوق

عملة الصندوق	الدولار الأمريكي
مستوى المخاطر	مخاطر مرتفعة
مؤشر السوق الاسترشادي	٥٠% مؤشر الداوجونز الإسلامي للشركات الآسيوية الكبيرة - باستثناء اليابان. ٥٠% مؤشر الداوجونز الإسلامي للشركات الآسيوية الصغيرة.
أهداف الاستثمار	لتحقيق نمو متوسط وطويل الأمد لرأس المال وذلك عن طريق الاستثمار في أسهم الشركات الكبيرة والصغيرة بمنطقة المحيط الباسيفيكي وآسيا. سيتم الاستثمار بالصندوق وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية المحددة من قبل الهيئة الشرعية للصندوق.
الحد الأدنى المبدئي للاشتراك / الرصيد	١٠٠٠ دولار أمريكي
الحد الأدنى للاشتراك الإضافي	٥٠٠ دولار أمريكي
الحد الأدنى للاسترداد	٥٠٠ دولار أمريكي
فترة القيد الأخيرة لاستلام طلبات الاشتراك والاسترداد	الأربعاء والاثنين، والثلاثاء قبل الساعة: ١٢ ظهراً بتوقيت المملكة العربية السعودية.
أيام التداول	الجمعة والثلاثاء والأربعاء
أيام التقييم / أيام الإعلان	السبت، الثلاثاء والأربعاء
موعد دفع قيمة الوحدات المستردة للمستثمرين	أربعة أيام عمل في المملكة العربية السعودية كحد أقصى من يوم التقييم
رسوم الاشتراك	٢% يدفع مقدماً من إجمالي مبلغ الاشتراك
رسوم الإدارة	١,٧٥% في السنة من صافي أصول الصندوق
رسوم الاسترداد	لا يوجد
تاريخ الطرح	٢٠- ديسمبر ٢٠٠٥ - ٢٠ - ذو القعدة - ١٤٢٦
سعر الوحدة عند بداية طرح الصندوق	١٠ دولار أمريكي

# Al Naqaa Asia Growth Fund

## FACT SHEET

Currency of the Fund	US Dollar (\$)
Risk Level	High Risk
Benchmark	50% DJ Islamic Markets Asia Pacific ex Japan Large cap Index. 50% DJ Islamic Markets Asia Pacific Small Cap Index.
Investment Objectives	To provide medium to long term capital growth by primarily investing in both large and small cap listed equities in the Asia-Pacific region. The Fund will be invested in accordance with Shar'iah guidelines determined by the Shar'iah Board of the Fund.
Minimum Initial Subscription / minimum Investment	1,000 US Dollar
Minimum Additional Subscription	500 US Dollar
Minimum Redemption	500 US Dollar
Cut off time for receiving Subscription /Redemption Requests	Wednesday, Monday and Tuesday before 12:00 Noon KSA.
Dealing Days	Friday, Tuesday and Wednesday
Valuation Days / Announcement Days	Saturday, Tuesday and Wednesday
When the proceeds of Redemption is paid to the Investor	Within Four business days from the Dealing Day
Subscription Fees	3% of invested amount, paid upfront from the gross subscription.
Management Fees	1.75% per annum of the Net Asset Value of the Fund.
Redemption Fees	None
Date of Inception	20/Dec/2005 – 20/Dhu AlQidah/1426
Unit Price at Inception	10 US Dollar

Client's Initials: .....

## FUND SUMMARY

## دليل الصندوق

### 1. NAME OF THE INVESTMENT FUND:

### ١. اسم صندوق الاستثمار:

Al Naqaa Asia Growth Fund

صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية.

### 2. ADDRESS OF THE FUND MANAGER:

### ٢. عنوان مدير الصندوق:

#### FUND MANAGER

Caam Saudi Fransi, Saudi Arabia, Riyadh – Head office, Al Ma'ather Street. P.O.Box 23454, Riyadh 11426

Tel: +96612899988

Fax: +96614084596

Website: www.caamsf.com.sa

#### مدير الصندوق:

المقر الرئيسي لشركة كام السعودي الفرنسي - شارع المعذر

ص.ب ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦

هاتف: +٩٦٦١٢٨٩٩٩ ٨٨

فاكس: +٩٦٦١٤٠٨٤٥٩٦

الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

#### SUB MANAGER

CPR Asset Management

10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon

75015 Paris, France

#### مدير الصندوق من الباطن:

شركة CPR Asset Management

10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon

75015 Paris, France

### 3. CUSTODIAN:

### ٣. أمين الحفظ:

Caam Saudi Fransi is the custodian for Al Naqaa Asia Growth Fund. Saudi Arabia, Riyadh – Head office, Al Ma'ather Street. P.O.Box 23454, Riyadh 11426

Tel: +96612899988

Fax: +96614084596

Website: www.caamsf.com.sa

شركة كام السعودي الفرنسي هي الجهة المسؤولة عن حفظ أصول صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية. المقر الرئيسي:

شارع المعذر ص.ب ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦

هاتف: +٩٦٦١٢٨٩٩٩ ٨٨

فاكس: +٩٦٦١٤٠٨٤٥٩٦

الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

#### SUB CUSTODIAN

The sub-manager has appointed CACEIS Fastnet as the sub-custodian.

CACEIS Fastnet

59/61 rue Pernety

75014 Paris, France

#### أمين الحفظ من الباطن:

تم تعيين شركة CACEIS Fastnet. كأمين حفظ من الباطن.

CACEIS Fastnet

59/61 rue Pernety

75014 Paris, France

### 4. AUDITOR:

### ٤. مراجع الحسابات:

The auditors for the Fund are appointed by the Fund's Board of Directors. The Auditors initially appointed for the Fund are:

KPMG Al Fozan & Al Sadhan

Building No. 7103 Ahsa Street

P.O. Box 92876 Riyadh 11663, Kingdom of Saudi Arabia.

Tel: +96612914350

Fax: +96612914351

يتم تعيين مراجع حسابات الصندوق بناء على قرار مجلس إدارة الصندوق.

مراجع الحسابات الحالي:

KPMG Al Fozan & Al Sadhan

Building No. 7103 Ahsa Street

.P.O. Box 92876 Riyadh 11663, Kingdom of Saudi Arabia

هاتف: +٩٦٦١٢٩١٤٣٥٠

فاكس: +٩٦٦١٢٩١٣٥١

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## TABLE OF CONTENTS

## قائمة المحتويات

Fact Sheet	3	٢	نشرة الصندوق
Fund Summary	4	٤	دليل الصندوق
Glossary	6	٦	تعريفات
Terms & Conditions	7	٧	الشروط والأحكام
1. Name Of The Investment Fund	7	٧	١. أسم صندوق الاستثمار
2. Address Of The Fund Manager	7	٧	٢. عنوان مدير الصندوق
3. Commencement	7	٧	٣. تاريخ البدء
4. Regulator	7	٧	٤. الهيئة المنظمة للصندوق
5. Date The Terms And Conditions Were Issued Or Last Updated	7	٧	٥. تاريخ إصدار شروط وأحكام الصندوق أو آخر تحديث لها
6. Participation	7	٧	٦. الاشتراك في وحدات الصندوق
7. Currency Of The Fund	7	٧	٧. عملة الصندوق
8. Investment Fund Objectives	8	٨	٨. أهداف صندوق الاستثمار
9. Principal Investment Strategies	8	٨	٩. استراتيجيات الاستثمار الرئيسية
10. Principal Risks Of Investing In The Investment Fund	8	٨	١٠. المخاطر الرئيسية للاستثمار في الصندوق
11. Fees And Expenses	9	٩	١١. الرسوم والمصاريف
12. Dealing Costs	9	٩	١٢. مصاريف التعامل
13. Fund Board Of Directors	9	٩	١٣. مجلس إدارة الصندوق
14. Fund Manager	11	١١	١٤. مدير الصندوق
15. Custodian	12	١٢	١٥. أمين الحفظ
16. Auditor	13	١٣	١٦. مراجع الحسابات
17. Annual Audited Financial Statement	13	١٣	١٧. القوائم المالية السنوية المراجعة
18. Characteristic Of The Units	13	١٣	١٨. خصائص الوحدات
19. Shariah-Based Investment Funds	13	١٣	١٩. صناديق الاستثمار المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية
20. Investment By The Fund Manager In The Fund	14	١٤	٢٠. استثمار مدير الصندوق في الصندوق
21. Subscription And Redemption Procedures	14	١٤	٢١. إجراءات الاشتراك والاسترداد
22. Valuation Of The Assets Of The Investment Fund	15	١٥	٢٢. تقييم أصول صندوق الاستثمار
23. Termination	15	١٥	٢٣. إنهاء الصندوق
24. Winding-Up And The Appointment Of Liquidator	15	١٥	٢٤. التصفية وتعيين مصف
25. Reporting To Unit Holders	16	١٦	٢٥. رفع التقارير للملكي الوحدات
26. Conflicts Of Interest	16	١٦	٢٦. تضارب المصالح
27. Voting Rights Policies	16	١٦	٢٧. سياسة حقوق التصويت
28. Changes To The Terms And Conditions	16	١٦	٢٨. تعديل شروط وأحكام الصندوق
29. Complaints Procedure	16	١٦	٢٩. إجراءات الشكاوي
30. GovernIng Law	17	١٧	٣٠. النظام المطبق
31. Compliance With Regulations	17	١٧	٣١. الالتزام بلائحة صناديق الاستثمار
Summary Financial Disclosure	18	١٨	موجز الإفصاح المالي

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## GLOSSARY

## تعريفات :

Benchmark	A Market reference against which the performance of a mutual Fund can be measured.
Board	Board of Directors of the Fund.
Business Day	An official working day when markets/ banks are open for business in the countries in which the Fund invests (from Monday till Friday).
CMA	Capital Market Authority of the KSA.
Cut off Time	The subscription/ redemption deadline.
Dealing Days	Days when the Subscription / Redemption requests of the Subscribers / unit holders are effected.
Fund Currency	Refers to the currency in which the Funds units are denominated.
IFR	Investment Funds Regulations issued by the CMA.
Fund Manager	It is the company that manages the mutual Fund.
KSA	means Kingdom of Saudi Arabia.
Management Fees	Fees levied by Fund Manager for managing Mutual Funds.
Minimum Subscription	The minimum amount of money required for subscription into a Fund.
Mutual Fund	An investment vehicle that is made up of a pool of money collected from many Investors for the purpose of investing in assets, that in the opinion of the Fund Manager will assist in achieving the Fund's stated investment objectives.
Net Asset Value (NAV)	This is the value of a mutual Fund unit, which is calculated by dividing the total net assets of the Fund by the total number of outstanding units.
Shariah Board	A group of Shariah scholars appointed by the Fund Manager to advise on the Shariah compatibility of investment products.
Subscription Fees	Upfront fees applied when buying units in a Fund.
Subscriber/Unit holder	Investor in the Fund.
The Fund	Al Naqaa Asia Growth Fund.
Valuation Days / Announcement Days	Days when the assets of a Fund are valued and the NAV per unit is announced.

مؤشر السوق الاسترشادي:	هو مرجع للسوق من خلاله يمكن قياس أداء صندوق الاستثمار.
مجلس الإدارة:	مجلس إدارة الصندوق.
يوم العمل:	يوم العمل الرسمي حين تكون البنوك والأسواق مفتوحة للعمل في الدول التي يستثمر بها الصندوق (من يوم الاثنين وحتى يوم الجمعة).
الهيئة:	هيئة السوق المالية في المملكة العربية السعودية.
فترة القيد الأخيرة:	الموعد النهائي لطلب الاشتراك أو الاسترداد.
أيام التداول:	الأيام التي يتم تفعيل طلبات الاشتراك / الاسترداد للمشاركين / مالكي الوحدات.
عملة الصندوق:	يشار إلى العملة التي يتم تقييم سعر وحدات الصندوق بناء عليها.
لائحة صناديق الاستثمار:	لائحة صناديق الاستثمار الصادرة من قبل هيئة السوق المالية.
مدير الصندوق:	الشركة التي تدير الصندوق الاستثماري.
المملكة:	المملكة العربية السعودية.
رسوم إدارة الصندوق:	الرسوم التي يتقاضاها مدير الصندوق لقاء إدارة صندوق الاستثمار.
الحد الأدنى للاشتراك:	الحد الأدنى لمبلغ المال المطلوب للاشتراك بصندوق معين.
الصندوق الاستثماري:	هو وسيلة استثمارية مكونة من تجميع أموال عدد من المستثمرين بهدف الاستثمار في أصول مالية تساعد برأي مدير الصندوق على تحقيق الأهداف الاستثمارية للصندوق.
سعر الوحدة:	قيمة وحدة الصندوق و التي تحسب بتقسيم صافي أصول الصندوق على إجمالي عدد الوحدات القائمة.
الهيئة الشرعية:	مجموعة من علماء الشريعة تم تعيينهم من قبل مدير الصندوق لتقديم المشورة بشأن المنتجات الاستثمارية المتوافقة لأحكام الشريعة الإسلامية.
رسوم الاشتراك:	رسوم تدفع مقدماً عند شراء وحدات في الصندوق.
المشارك / مالك الوحدات:	المستثمر في الصندوق.
الصندوق:	صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية.
أيام التقييم / أيام الإعلان:	هي الأيام التي تقيم بها أصول الصندوق ويعلن عن أسعار الوحدات.

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## Terms & Conditions

## الأحكام والشروط

### 1. NAME OF THE INVESTMENT FUND:

### ١. أسم صندوق الاستثمار

Al Naqaa Asia Growth Fund

صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية.

### 2. ADDRESS OF THE FUND MANAGER:

### ٢. عنوان مدير الصندوق:

FUND MANAGER

مدير الصندوق:

Caam Saudi Fransi

Head Office, Al Ma'ather Street. P.O.Box 23454, Riyadh 11426,  
Kingdom of Saudi Arabia.

Tel: +96612899988

Fax: +96614084596

Website: www.caamsf.com.sa

المقر الرئيسي لشركة كام السعودي الفرنسي- شارع المعذر

ص.ب ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦

هاتف: ٨٨ ٩٦٦١٢٨٩٩٩ +

فاكس: ٥٩٦ ٩٦٦١٤٠٨٤ +

الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

### SUB MANAGER

CPR Asset Management

10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon

75015 Paris, France

### مدير الصندوق من الباطن:

شركة CPR Asset Management

10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon

75015 Paris, France

### 3. COMMENCEMENT:

### ٣. تاريخ البدء:

The inception date of this Fund was on 20 - Dec - 2005 /  
20 - Dhu AlQidah - 1426

كان تاريخ بداية الصندوق في ٢٠ - ديسمبر - ٢٠٠٥ /  
٢٠ - ذو القعدة - ١٤٢٦

### 4. REGULATOR:

### ٤. الهيئة المنظمة للصندوق:

These terms and conditions are prepared in accordance with  
the Investment Funds Regulations issued by the Capital Market  
Authority (CMA). Caam Saudi Fransi is licensed and regulated by  
the Capital Market Authority (license No. 07059-26.)

تم إعداد هذه الشروط والأحكام وفقاً للوائح صناديق الاستثمار الصادرة  
عن هيئة السوق المالية. شركة كام السعودي الفرنسي مرخصة ومنظمة من  
قبل هيئة السوق المالية للعمل كشركة إدارة أصول بموجب ترخيص  
رقم ٠٧٠٥٩-٢٦

### 5. DATE THE TERMS AND CONDITIONS WERE ISSUED OR LAST UPDATED:

### ٥. تاريخ إصدار شروط وأحكام الصندوق أو آخر تحديث لها:

03 - Feb - 2009 / 08 - Safar - 1430 H

٨ - صفر - ١٤٣٠ هـ / ٣ - فبراير - ٢٠٠٩

### 6. PARTICIPATION:

### ٦. الاشتراك في وحدات الصندوق:

The minimum initial subscription is 1,000 (One Thousand) US Dollar,  
and the minimum additional subscription is 500 (Five Hundred)  
US Dollar. The Fund Manager reserves the right to change the  
minimum subscription amount from time to time and also waive  
the minimum subscription, redemption or investment balance.

مبلغ الحد الأدنى للاشتراك المبدئي ١,٠٠٠ (ألف) دولار أمريكي، والحد  
الأدنى للإضافة ٥٠٠ (خمسمائة) دولار أمريكي. علماً بأن مدير الصندوق  
يحتفظ بالحق في تغيير مبلغ الحد الأدنى للاشتراك من وقت إلى آخر  
والإعفاء من مبلغ الحد الأدنى للاشتراك، والاسترداد، أو رصيد الاستثمار.

### 7. CURRENCY OF THE FUND:

### ٧. عملة الصندوق:

US Dollar.

الدولار الأمريكي.

Client's Initials: .....

تأشير العميل: .....

## 8. INVESTMENT FUND OBJECTIVES:

To provide medium to long term capital growth by principally investing in Shar'iah compliant listed equities in the major stock markets of the Asia Pacific region.

## 9. PRINCIPAL INVESTMENT STRATEGIES:

Al Naqaa Asia Growth Fund will seek to achieve its investment objectives by investing in the Asia Pacific region either directly through locally listed equities or where appropriate through related equity securities e.g. GDRs/ADRs listed on recognized exchanges globally. As part of its investment strategy, the Fund will have exposure to a range of currencies of the underlying countries. In doing this, the Fund provides exposure to the growth of the Asian and Pacific economies in a variety of sectors. The Fund is benchmarked to a blended index as detailed in The Summary Financial Disclosure and performance will be measured against that benchmark over a market cycle. The Fund strategy will be consistent with its medium to long term investment objective. The Fund will conform to Shar'iah guidelines as determined by the Shari'ah Board of the Fund.

In choosing investments, the Fund Manager uses a quantitative (mathematical) style, which involves analyzing the impact of numerous variable e.g. earnings growth, return on equity, leverage etc on stock prices. In order to identify the most important variables for decision making, a considerable amount of research and testing is undertaken. The asset allocation that eventually exists at any point in time is a result of the outcome of the quantitative (mathematical) research.

## 10. PRINCIPAL RISKS OF INVESTING IN THE INVESTMENT FUND:

### Equity and Market Risk

The Fund invests primarily in equities, which are normally exposed to high level of price fluctuations and market risk. Equity investments by their very nature are high-risk investments with the possibility of sudden decline in value and potential loss of capital.

### Currency Risk

Currency risk is the risk that the value of a financial instrument held by the Fund in a currency other than the Fund currency may decline due to a change in exchange rates.

### Credit and Counterparty Risk

Credit Risk is the possibility of non-payment by Financial Institutions through which the Fund transacts. The Fund is exposed to credit risk for its investment portfolio and receivables. The Fund Manager seeks to limit its credit risk by monitoring credit exposures and setting limits for individuals investments.

Client's Initials: .....

## ٨. أهداف صندوق الاستثمار:

يهدف الصندوق إلى تحقيق نمو متوسط وطويل الأمد لرأس المال وذلك عن طريق الاستثمار في أسهم الشركات الكبيرة بمنطقة المحيط الباسيفيكي وآسيا والموافقة لأحكام الشريعة الإسلامية.

## ٩. استراتيجيات الاستثمار الرئيسية:

يهدف صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية لتحقيق أهدافه الاستثمارية عن طريق الاستثمار في منطقة المحيط الهادي وآسيا بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق الاستثمار في أسهم شركات مدرجة محليا في أسواق هذه الدول أو مدرجة في أسواق عالمية معترف بها من خلال إيصالات الإيداع الأمريكية (ADRs) أو إيصالات الإيداع العالمية (GDRs). وكجزء من استراتيجيات الاستثمار، سوف يتعامل الصندوق بعمولات متعددة للدول المستثمر فيها. وبهذا فإن الصندوق يوفر فرصة للاستثمار في قطاعات متعددة في اقتصاديات آسيا ومنطقة المحيط الهادي النامية. في قطاعات متعددة سوف يقاس أداء الصندوق مقارنة بأداء المؤشر الاسترشادي المذكور في موجز الإفصاح المالي، استراتيجيات الصندوق ستكون متوافقة مع أهداف الصندوق على المدى المتوسط إلى الطويل ويتوافق هذا الصندوق مع أحكام الشريعة الإسلامية المنصوص عليها من قبل الهيئة الشرعية للصندوق.

عند اختيار الاستثمارات، يقوم مدير الصندوق باستخدام طرق حساب كمية (رياضية) لتحليل أثر العديد من المتغيرات مثل نمو الأرباح، العائد على السهم ونسبة الرفع المالي الخ على أسعار الأسهم، ولمعرفة أكثر هذه التغيرات تأثيرا عند اتخاذ القرار يكون هناك مقدار كبير من الأبحاث والتجارب التي توجد بالاعتبار. وبالتالي فإن الاستثمارات تعتمد في جميع الأوقات على نتائج هذه البحوث والحسابات الكمية (الرياضية).

## ١٠. المخاطر الرئيسية للاستثمار في الصندوق:

### مخاطر الأسهم المتداولة ومخاطر السوق

يستثمر الصندوق بصورة أساسية في الأسهم المتداولة و التي تتعرض لمخاطر عالية التذبذب السعري ومخاطر السوق، حيث أن الاستثمارات في الأسهم بطبيعتها تعتبر استثمارات عالية المخاطر إلى جانب إمكانية حدوث هبوط مفاجئ في قيمتها واحتمال خسارة رأس المال .

### مخاطر العملة

تتمثل في مخاطر انخفاض قيمة إحدى الأدوات المالية التي يحتفظ بها الصندوق بعملة غير عملة الصندوق نتيجة لتغير في أسعار الصرف.

### المخاطر المتعلقة بالائتمان والأطراف المقابلة

مخاطر عدم التسديد من قبل أطراف المؤسسات المالية التي يتعامل الصندوق من خلالها. الصندوق معرض لمخاطر الائتمان في محافظه الاستثمارية والعوائد. يسعى مدير الصندوق إلى الحد من مخاطر الائتمان عن طريق مراقبة توزيع الائتمان ووضع حدود للاستثمارات الفردية.

تأشيرة العميل: .....

## Liquidity Risk

Liquidity risk is the risk that the Fund may not be able to meet financial commitments at any given time.

## Economic Risk

The underlying economies are exposed to global market conditions and international economic growth. They can be affected by factors such as the level and volatility of the oil price, interest rates, inflation, liquidity, capital flows and others, which can generate a substantial positive or negative impact on the value of the securities held by the Fund.

## Event Risk

The Investor also accepts that the value of the assets of each Fund may be affected by a variety of factors, such as but not limited to political, economic and regulatory factors.

## Shariah Compliance Risk

This type of risk arises when the Shariah compliant nature of an investment instrument is compromised and the Fund is required to liquidate its position as a result. On occasions, the need to ensure full Shariah compliance requires the Fund to sell the investment instrument at an inappropriate time, limiting its return potential and even possibly incurring a loss in the process.

## 11. FEES AND EXPENSES:

The Fund pays to the Fund Manager 1.75% per annum of its Net asset value as a management fee accrued daily and paid monthly. The Fund Manager reserves the right to deduct from the Fund costs such as, but not limited to taxes, commissions, benchmark fees, custodial fees, audit fees, regulatory charges and transaction charges in relation to the Fund's management.

Details of the fees associated with the Fund are stated in the Summary Financial Disclosure.

## 12. DEALING COSTS:

The Fund shall bear any and all dealing and regulatory fees and charges incurred in respect of investment transactions on behalf of the Fund.

## 13. FUND BOARD OF DIRECTORS:

Board Members/ Directors:

### Mr. Richard Lepere - CEO, Caam Saudi Fransi:

25 years experience in the Asset Management Industry in Europe, covering various products and clients segments: (distribution, private banking, and international institutions). Joined CAAM in

Client's Initials: .....

## مخاطر السيولة

هي المخاطر التي قد يتعرض لها الصندوق من عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات المالية في أي وقت من الأوقات.

## المخاطر الاقتصادية

تتعرض الاقتصاديات الضمنية لعوامل الأسواق العالمية ونمو الاقتصاد العالمي. قد تتأثر بعدة عوامل مثل: تذبذب أسعار النفط، نسب الأرباح، التضخم، السيولة، تدفق رؤوس الأموال، وعوامل أخرى التي قد يكون لها تأثيرات ايجابية أو سلبية على قيمة الأوراق المالية التابعة للصندوق.

## المخاطر المتعلقة بأحداث معينة

يقبل المشترك أن قيمة أصول الصندوق يمكن أن تتأثر بعوامل مختلفة ولكن غير محدودة، منها عوامل سياسية واقتصادية وعوامل تتعلق بالتشريعات والأنظمة.

## المخاطر المتعلقة بالتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية

هذا النوع من المخاطر ينشأ عندما يتضح أن الأسهم المستثمر فيها أصبحت غير متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية للأسهم النقية، وبالتالي يلزم أن يقوم الصندوق بتصفيته نتيجة لذلك. في بعض الحالات لغرض التقيد التام بالتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية يضطر الصندوق إلى بيع الأسهم في توقيت غير مؤات، مما يؤدي إلى احتمال انخفاض العائد، بل وربما تحمل خسائر في تلك العملية.

## ١١. الرسوم والمصاريف:

يدفع الصندوق لمدير الصندوق ٧٥٪ من صافي الأصول أجزا لقاء إدارته للصندوق، وسيتم احتسابها يوميا بصورة تراكمية وتدفع شهريا. يحق لمدير الصندوق ان يخصم من الصندوق قيمة التكاليف على سبيل المثال وليس الحصر: الضرائب، والعمولات، ورسوم الحفظ، ورسوم مراجعة الحسابات، والتكاليف التنظيمية، وتكاليف العمليات المتعلقة بالصندوق.

تفاصيل الرسوم المتعلقة بالصندوق موضحة في موجز الإفصاح المالي.

## ١٢. مصاريف التعامل:

يتحمل الصندوق مسؤولية الوفاء بأي رسوم تنظيمية أو مصاريف تتعلق بعمليات الاستثمار نيابة عن الصندوق.

## ١٣. مجلس إدارة الصندوق:

أعضاء مجلس الإدارة

السيد/ ريتشارد ليبير - المدير التنفيذي - كام السعودي الفرنسي: خبرة ٢٥ سنة في مجال ادارة الأصول في اوربا، شملت خبرته العديد من المجالات والقطاعات المختلفة منها (خدمة العملاء، والبنوك الخاصة، والمؤسسات العالمية). انضم الى شركة كام عام ٢٠٠٠ كرئيس لفريق خدمة

تأشيرة العميل: .....

2000 as Head of Client Servicing Team. Seconded to Caam SF KSA in 2007. MBA from HEC, LBS and NYU.

**Mr. Muskan Thacker - Deputy CEO and Chief Investment Officer, Caam Saudi Fransi:**

17 years experience in the Financial Services Industry. Served as Chartered Accountant with PWC in London, and then moved to the Capital Markets in Hong Kong with Credit Lyonnais and BNP Paribas. Joined Banque Saudi Fransi in 2002 as Head of Asset Management. He holds a Bachelor of Science in Economics from the United Kingdom, ACA from the Institute of Chartered Accountant (UK).

**Mr. Ehab Farhan - Regional Manager, Investment, Sales & Advisory, Caam Saudi Fransi:**

10 years experience in Investment services at NCB for International Brokerage and Investments Products. Joined Banque Saudi Fransi in 2005 as Head of Jeddah Office for investments. Holder of a Bachelor Degree in Business Administration and IOB Certificate of Wealth Management and Financial Planning (CFPP).

**Mr. Farjallah Hayek - Chief Legal Officer, Banque Saudi Fransi:**

20 years of diversified experience as Attorney of Law specifying in Banks and Financial Services with Societe General de Banque in Beirut as head of legal department. Joined Banque Saudi Fransi in 2005 as Chief Legal Officer. LLM from Saint Joseph University – Beirut.

**Mr. Omar Farooqui- Head of MENA Sales - Algebra Capital (Independent Member)**

10 years experience in banking and investments, first with NCB in Jeddah and later Deutsche Bank Asset Management. Currently in charge of MENA business development for Algebra Capital, a Dubai based Institutional Asset Manager, affiliated with Franklin Templeton, with a GCC markets focus. He holds a Master of Science in Financial Services Management from the University of Surrey (Guildford, UK).

**Mr. Walid Soueidi - Managing Director, Horizon DraftFCB (Independent Member)**

17 years experience in the field of marketing and advertising in the GCC with leading international firms covering various sectors of activities (financial services, retail, automotive and pharmaceutical). Strong business experience in the KSA since 1999. Bachelor degree in Management and Marketing from the Lebanese American University.

العملاء، وانتقل الى كام السعودي الفرنسي في المملكة العربية السعودية عام ٢٠٠٧. حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من كلية اتش اي سي، وكلية الأعمال في لندن، و جامعة نيويورك.

**السيد/ مسكان ثاكر - نائب المدير التنفيذي وكبير مسؤولي الاستثمار في كام السعودي الفرنسي:**

خبرة ١٧ سنة في مجال الخدمات المالية. عمل كمحاسب قانوني في شركة برايس واتر هاوس في لندن، ومن ثم انتقل الى أسواق المال في هونج كونج مع كريديت لويينز و بي ان بي باريبا. انضم الى البنك السعودي الفرنسي كرئيس لإدارة الأصول في عام ٢٠٠٢. حاصل على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من المملكة المتحدة، كما حصل على شهادة زمالة المحاسبة البريطانية من بريطانيا.

**السيد/ ايهاب فرحان - المدير الإقليمي للإستثمار والمبيعات والإستشارات في كام السعودي الفرنسي:**

خبرة ١٠ سنوات في الخدمات الإستشارية مع البنك الأهلي في مجال البورصة العالمية والمنتجات الإستثمارية. انضم الى البنك السعودي الفرنسي في عام ٢٠٠٥ كرئيس إدارة الإستثمارات لقسم مدينة جدة. حاصل على شهادة البكالوريوس في ادارة الأعمال و شهادة مخطط مالي مؤهل من مؤسسة النقد العربي - المعهد المصرفي.

**السيد/ فرج الله هايك - رئيس المستشارين القانونيين في البنك السعودي الفرنسي:**

خبرة ٢٠ سنة كمحامي قانوني متخصص في البنوك والخدمات المالية لدى المصرف العام في بيروت كرئيس القسم القانوني. انضم الى البنك السعودي الفرنسي في عام ٢٠٠٥ كرئيس المستشارين القانونيين في البنك. حاصل على شهادة الماجستير في الحقوق من جامعة القديس يوسف في بيروت.

**السيد/ عمر فاروقي (عضو مستقل) - مدير المبيعات في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا - الجبيرا كابيتال**

١٠ سنوات خبرة في البنوك و الاستثمار، بداية مع البنك الأهلي التجاري في مدينة جدة ثم انتقل إلى بنك دويتشه لإدارة الأصول. وهو مسؤول حاليا عن تطوير أعمال شركة الجبيرا كابيتال في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. شركة الجبيرا كابيتال هي شركة إدارة أصول مختصة في أسواق منطقة الخليج و تابعة لشركة فرانكلين تاملتون للاستثمارات ومقرها مدينة دبي. حاصل على شهادة الماجستير في إدارة الخدمات المالية من جامعة سري (جيفورد، المملكة المتحدة).

**السيد/ وليد السويدي (عضو مستقل) - العضو المنتدب MD لشركة هورايزون دراфт أف سي بي:**

خبرة ١٧ سنة في مجال التسويق والاعلام في الخليج العربي لدى شركات عالمية رائدة، ركز اهتمامه على مجالات مختلفة منها (الخدمات المالية، قطاعات التجزئة، السيارات، والأدوية). لديه خبرة كبيرة في مجال الأعمال بالمملكة العربية السعودية منذ عام ١٩٩٩. حاصل على شهادة البكالوريوس في الادارة والتسويق من الجامعة الأمريكية اللبنانية.

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## The Board's responsibilities shall include (but not limited to):

1. The approval of all material contracts involving the investment Fund.
2. Overseeing and, where appropriate, ratifying any conflicts of interest, the Fund Manager has identified in accordance with Investment Funds Regulations (IFR).
3. Meeting at least twice annually with the Fund Manager's Compliance Officer and/ or Compliance Committee and Money Laundry Reporting Officer (MLRO), and overseeing the Fund Manager's Compliance with all applicable laws and regulations.
4. The approval of any recommendations made by an appointed Liquidator.
5. The responsibility to confirm the completeness and accuracy, and compliance with the IFR, of the Terms and Conditions.
6. Ensuring that the Fund Manager carries on his obligation in the best interest of the Unit Holders, in accordance with the Terms and Conditions of the Fund and with IFR.
7. To act for the benefit of the investment Fund and its Unit Holders.

## The Fund Board is in charge of the following Funds:

1. Al Badr Murabaha USD
2. Al Badr Murabaha SAR
3. Money Market US Dollar
4. Money Market Saudi Riyal
5. Al Saffa Saudi Equity Trading Fund
6. Saudi Istithmar Equities
7. Al Qasr GCC Real Estate and Construction Equity Trading Fund
8. Al Danah GCC Equity Trading Fund
9. Al Fursan BRIC Equity Trading Fund
10. Al Qindeel US\$ Murabaha & Trade Forfeiting Fund
11. Al Naqaa Asia Growth Fund
12. Al Watheq Enhanced Murabaha Fund

## 14. FUND MANAGER

Caam Saudi Fransi, Head Office, Al Ma'ather Street. P.O.Box 23454, Riyadh 11426, Kingdom of Saudi Arabia.  
Tel: +96612899988  
Fax: +96614084596  
Website: www.caamsf.com.sa

## تشمل مسؤوليات مجلس إدارة الصندوق، على سبيل المثال لا الحصر، الآتي:

١. الموافقة على جميع العقود الجوهرية التي يكون الصندوق طرفاً فيها.
٢. الإشراف، ومتى استدعت الحاجة، معالجة أي تضارب مصالح يفصح عنه مدير الصندوق وفقاً لللائحة صناديق الاستثمار.
٣. الاجتماع مرتين سنوياً على الأقل مع مسؤول المطابقة والالتزام لدى مدير الصندوق و/أو لجنة المطابقة والالتزام ومسؤول التبليغ عن غسل الأموال وتمويل الإرهاب لديه، لتقييم مدى التزام مدير الصندوق بجميع اللوائح والأنظمة المتبعة.
٤. إقرار أي توصية يرفعها المصفي في حالة تعيينه.
٥. التأكد من اكتمال والتزام شروط وأحكام الصندوق باللائحة صناديق الاستثمار.
٦. التأكد من قيام مدير الصندوق بمسؤولياته بما يحقق مصلحة مالكي الوحدات وفقاً لشروط وأحكام الصندوق، وأحكام لائحة صناديق الاستثمار.
٧. العمل بأمانة ولمصلحة صندوق الاستثمار ومالكي الوحدات فيه.

## جميع الصناديق التي سوف يتولى مجلس الصندوق إدارتها:

١. البدر للمرابحة بالدولار الأمريكي
٢. البدر للمرابحة بالريال السعودي
٣. الأسواق المالية بالدولار الأمريكي
٤. الأسواق المالية بالريال السعودي
٥. الصفاء للمتاجرة بالأسهم السعودية
٦. الاستثمار بالأسهم السعودية
٧. القصر العقاري للمتاجرة بالأسهم الخليجية
٨. الدانة للمتاجرة بالأسهم الخليجية
٩. الفرسان للمتاجرة بأسهم البرازيل، روسيا، الهند والصين
١٠. القنديل (بالدولار) للمرابحة والتعامل بمستندات التجارة
١١. النقاء للأسهم الآسيوية النامية
١٢. الوثائق المطور للمرابحة

## ١٤. مدير الصندوق:

المقر الرئيسي لشركة كام السعودي الفرنسي - شارع المعذر  
ص.ب. ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦  
هاتف: +٩٦٦١٢٨٩٩٩ ٨٨  
فاكس: +٩٦٦١٤٠٨٤٥٩٦  
الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## SUB MANAGER

CPR Asset Management  
10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon  
75015 Paris, France

Under these Terms and Conditions, the Subscriber requests and authorizes the Fund Manager to invest the Fund's assets in accordance with the investment objectives and policy specified in these Terms and Conditions. The Subscriber authorizes the Fund Manager, subject to prior approval of the Board, to delegate his power and authority to one or more financial institutions to act as an Advisor, Sub-Manager, Custodian, Trustee, Agent, or Broker of the Fund and to contract with such party to provide investment or custody services of the Fund's assets directly or indirectly hereinafter referred to as "Delegated Party". The Fund Manager shall provide the Fund with the services of qualified personnel in the field of supervision, administration, and accountancy in order to manage the Fund effectively. This includes bookkeeping, subscription and redemption entries, sales and purchases, financial transfers, confirmation and information on balances. A Subscriber obtains no specific rights to the whole or any specific part of the Investments in the Fund's portfolio. A Subscriber may not transfer or assign any of the rights and obligations hereunder without the written consent of the Fund Manager. The Fund Manager shall not be liable for any act or omission or the solvency of Agents and Financial Institutions used in the ordinary course of business.

## 15. CUSTODIAN:

Caam Saudi Fransi is the custodian for Al Naqaa Asia Growth Fund.  
Head office, Al Ma'ather Street  
P.O.Box 23454, Riyadh 11426, Kingdom of Saudi Arabia.  
Tel: +96612899988  
Fax: +96614084596  
Website: www.caamsf.com.sa

## SUB CUSTODIAN

The sub-manager has appointed CACEIS Fastnet as the sub-custodian.  
CACEIS Fastnet  
59/61 rue Pernety  
75014 Paris, France

## مدير الصندوق من الباطن:

CPR Asset Management شركة  
10 place des Cinq Martyrs du Lycee Buffon  
75015 Paris, France

بموجب هذه الأحكام والشروط يطلب المشترك من مدير الصندوق ويفوضه باستثمار أصول الصندوق وفقاً لأهداف وسياسة الاستثمار الموضحة في هذه الأحكام والشروط كما يخول المشترك مدير الصندوق، بعد أخذ موافقة مجلس إدارة الصندوق، أن يفوض صلاحيته وسلطاته لواحدة أو أكثر من المؤسسات المالية للعمل بصفة مستشار أو مدير فرعي أو حافظ أو أمين أو وكيل أو وسيط للصندوق لتقديم خدمات الاستثمار أو حفظ أصول الصندوق سواء كان ذلك بصفة مباشرة أو غير مباشرة و يشار له فيما بعد بعبارة ( الطرف المخول ). يقوم مدير الصندوق بتزويد الصندوق بالموظفين المؤهلين للقيام بالمهام الإشرافية والإدارية والمحاسبية لإدارة الصندوق بما في ذلك مسك الدفاتر وقيود الاشتراك والاسترداد ومراجعة السجلات وقيود معاملات البيع والشراء و الحولات المالية وتأكيد إعطاء معلومات عن الحسابات والأرصدة. لا يمتلك المشترك في الصندوق أية حقوق حيال أصول الصندوق سواء بصورة كاملة أو بصورة محددة لجزء من أصول الصندوق . كما لا يجوز للمشارك تحويل أو التنازل عن أي من الحقوق والالتزامات المنصوص عليها في هذه الوثيقة بدون موافقة خطية من مدير الصندوق، كذلك فإن مدير الصندوق وخلال الظروف الاعتيادية للعمل لا يتحمل المسؤولية عن أي إجراء أو خطأ قد يحدث من جهة يتعامل معها لصالح الصندوق سواء كانت تلك الجهة أحد وكلائه أو المؤسسات المالية التي يتعامل معها.

## ١٥ . أمين الحفظ:

شركة كام السعودي الفرنسي هي الجهة المسؤولة عن حفظ أصول صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية. المقر الرئيسي  
شارع المعذر، ص.ب ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦، المملكة العربية السعودية  
هاتف: ٨٨ ٩٦٦١٢٨٩٩٩ +  
فاكس: ٩٦٦١٤٠٨٤٥٩٦ +  
الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

## أمين الحفظ من الباطن:

تم تعيين شركة CACEIS Fastnet. كأمين حفظ من الباطن.  
CACEIS Fastnet  
59/61 rue Pernety  
75014 Paris, France

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## 16. AUDITOR:

The auditors for the Fund are appointed by the Fund's Board of Directors. The Auditors initially appointed for the Fund are:

KPMG Al Fozan & Al Sadhan

Building No. 7103 Ahsa Street

P.O. Box 92876 Riyadh 11663, Kingdom of Saudi Arabia.

Tel: +96612914350

Fax: +96612914351

The Fund board reserves the right to change the auditor of the Fund from time to time, as deemed appropriate.

## ١٦ . مراجع الحسابات:

يتم تعيين مراجع حسابات الصندوق بناء على قرار مجلس إدارة الصندوق.

مراجع الحسابات الحالي:

KPMG Al Fozan & Al Sadhan

Building No. 7103 Ahsa Street

.P.O. Box 92876 Riyadh 11663, Kingdom of Saudi Arabia

هاتف: +٩٦٦١٢٩١٤٣٥٠

فاكس: +٩٦٦١٢٩١٤٣٥١

يحفظ مجلس إدارة الصندوق بحق تغيير مراجع الحسابات من وقت لآخر إذا اقتضت الحاجة.

## 17. ANNUAL AUDITED FINANCIAL STATEMENT:

The financial statements of the Fund will be drawn up in accordance with prevailing accounting and financial standards in the Kingdom of Saudi Arabia. In accordance with the CMA Regulations, the Fund Manager will be responsible for submitting audited Financial Statements for the Fund within 90 days of the end of each Gregorian calendar year. The Audited Financial Statements of the Fund will be available with the Fund Manager at the above address and shall be mailed to Investors upon their written request. Further, semi-annual financial statements will be submitted within 45 days of the relevant period end.

## ١٧ . القوائم المالية السنوية المراجعة :

يتم إعداد القوائم المالية للصندوق طبقاً لمعايير المحاسبة والمالية السائدة في المملكة العربية السعودية، بعد نهاية كل سنة ميلادية يقوم مدير الصندوق طبقاً لنظام هيئة السوق المالية بإعداد قوائم مالية مراجعة للصندوق خلال ٩٠ يوماً من نهاية السنة. ستكون القوائم السنوية المراجعة متوفرة لدى مدير الصندوق على العنوان المذكور أعلاه و سيتم إرسالها عبر البريد بناء على طلب كتابي من المستثمر. علاوة على ذلك سيتم إصدار قوائم مالية نصف سنوية تقدم في غضون ٤٥ يوماً من نهاية الفترة.

## 18. CHARACTERISTIC OF THE UNITS:

The Fund Manager may issue an unlimited number of units in the Fund, all of equal class. Each unit in the Fund represents an undivided, proportional interest in the Fund, equal with every other unit in the Fund. The Fund is an income accumulation Fund whereby the net income will be reinvested in the Fund and not distributed as dividends to unit holders. The reinvestment of income will be reflected in the value and price of units. The Fund Manager will not issue certificates to evidence ownership of units in the Fund. The Fund Manager will maintain for the Fund, a ledger of all unit holders in the Fund.

## ١٨ . خصائص الوحدات:

يجوز لمدير الصندوق إصدار عدد غير محدد من الوحدات في الصندوق وتكون تلك الوحدات من الفئة نفسها وتمثل كل وحدة حصة مشتركة متساوية مع كل وحدة أخرى في الصندوق. لن يتم توزيع أرباح وحدات الصندوق على المستثمرين حيث يعاد استثمار الأرباح المتحققة في الصندوق وبالتالي سينعكس إعادة الاستثمار ايجابياً على قيمة وسعر الوحدات . لن يقوم مدير الصندوق بإصدار شهادات ملكية للمستثمرين في وحدات الصندوق بل سيحتفظ بسجل يوضح جميع ملاك الوحدات في الصندوق .

## 19. SHARIAH-BASED INVESTMENT FUNDS:

The Fund has been approved and is regularly reviewed by the Shariah Board of Banque Saudi Fransi. The Shariah board members are:

- 1) Sheikh Abdullah Bin Suleiman Al-Mane'a: Member of Senior Scholars Committee, Member of High Council of Awqaf, Head of the Financial Institutions Control Groups Committee, member of Islamic Fiqh Academy of the Islamic Countries Institution and Chief of Cassation Court (retired).

## ١٩ . صناديق الاستثمار المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية

لقد تمت الموافقة على هذا الصندوق من قبل الهيئة الشرعية التابعة للبنك السعودي الفرنسي و ستقوم على مراجعة أداء الصندوق بشكل منتظم. تتكون الهيئة الشرعية من:

- ١) الشيخ عبد الله بن سليمان المنيع: عضو هيئة كبار العلماء، عضو المجلس الأعلى للأوقاف، رئيس مجموعة الهيئات الرقابية للمؤسسات المالية، عضو المجمع الفقهي الإسلامي بمنظمة الدول الإسلامية، رئيس محكمة تمييز متقاعد.

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

2) Dr. Mohammed Ali El-Gari: Professor of Islamic Economics, member of Shariah Board of Islamic institution Accountancy and Audit in Kingdom of Bahrain, Member Shariah Board in International Islamic Financial Markets, an expert in International Islamic Fiqh Academy and Member of Shariah Advisory board for several Banks.

3) Dr. Abdulsattar Abu Ghuddah: PhD in Islamic Comparative Fiqh, Master of Islamic Shariah, Master in Law, Member of International Fiqh Academy and Member of Shariah Committee of Islamic Accounting.

## 20. INVESTMENT BY THE FUND MANAGER IN THE FUND:

No investments are made by the Fund Manager in the Fund.

## 21. SUBSCRIPTION AND REDEMPTION PROCEDURES:

### SUBSCRIPTION PROCEDURES

Investors may subscribe for units in the Fund by completing, signing and delivering the relevant subscription application form to the Fund Manager. A subscription application shall be considered valid when cleared funds are received for the subscription. If the payment for the subscription is received in a currency other than the Fund currency, it shall be converted to the Fund currency by the Fund Manager at the prevailing exchange rate, available to the Fund Manager. The minimum initial subscription is 1,000 US Dollars and minimum additional subscription is 500 US Dollars and the Cut off Time for receiving the Subscription Request is on Wednesday, Monday and Tuesday before 12:00 Noon KSA. The Fund Manager reserves the right to refuse any subscription for any reason it deems appropriate. All valid subscriptions received before the cutoff Time on Wednesday, Monday and Tuesday before 12:00 Noon KSA shall become effective, based on forward pricing at the next feasible Dealing Day falling on Friday, Tuesday and Wednesday in that order respectively. The subscription shall be confirmed on the next Announcement Day Saturday, Tuesday and Wednesday in that order respectively.

### REDEMPTION PROCEDURES

Investors may request to redeem part or all of their units by completing, signing and delivering the relevant redemption application form to the Fund Manager, subject to the conditions set out in the Fact Sheet. The Cut off Time for receiving the Redemption Request is on Wednesday, Monday and Tuesday before 12:00 Noon KSA. All Requests to redeem units received before the cutoff time shall be executed based on forward pricing at the next feasible Dealing Day falling on Friday, Tuesday and Wednesday in that order respectively. The redemption shall be confirmed on the next Announcement Day Saturday, Tuesday and Wednesday in that order respectively.

Client's Initials: .....

٢) الدكتور محمد علي القرني: بروفيسور في الاقتصاد الإسلامي، عضو المجلس الشرعي لهيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية في مملكة البحرين، عضوفي مجلس الشريعة للأسواق المالية الإسلامية العالمية، خبير في المجمع الفقهي الإسلامي الدولي، عضوفي العديد من الهيئات الشرعية لعدة بنوك.

٣) الدكتور عبد الستار أبو غدة: حاصل على الدكتوراه في الفقه الإسلامي المقارن، ماجستير في الشريعة الإسلامية وماجستير في الحقوق، عضو مجمع الفقه الإسلامي الدولي وعضو المجلس الشرعي بهيئة المحاسبة الإسلامية.

## ٢٠. استثمار مدير الصندوق في الصندوق:

لا يوجد أي استثمارات لمدير الصندوق في الصندوق.

## ٢١. إجراءات الاشتراك والاسترداد:

### إجراءات الاشتراك:

يمكن للمستثمرين الاشتراك في الصندوق من خلال تسليم مدير الصندوق نموذج طلب الاشتراك كاملاً وموقعاً. وسيتم تنفيذ طلب الاشتراك عند استلام مبلغ الاستثمار. وإذا تم استلام مبلغ الاشتراك بعملة تخالف عملة الصندوق سيقوم مدير الصندوق بتحويلها إلى عملة الصندوق طبقاً لأسعار الصرف السائدة المتوفرة لدى مدير الصندوق. إن الحد الأدنى المبدئي للاشتراك هو ١٠٠٠ دولار أمريكي والحد الإضافي للاشتراك هو ٥٠٠ دولار أمريكي وآخر موعد لاستلام الاشتراك هو (يوم الأربعاء والاثنين والثلاثاء) قبل الساعة ١٢ ظهراً بتوقيت المملكة العربية السعودية. يحق لمدير الصندوق رفض أي اشتراك لأي سبب يراه مناسباً. جميع طلبات الاشتراك الوافية والمستلمة قبل فترة القيد الأخيرة الأربعاء والاثنين والثلاثاء يتم تنفيذها بناء على سعر أقرب يوم تداول الجمعة والأربعاء والثلاثاء بهذا الترتيب، ويتم تأكيدها في أقرب يوم إعلان السبت والثلاثاء والأربعاء بهذا الترتيب.

### إجراءات الاسترداد:

يجوز للمشارك طلب استرداد كلي أو جزئي من الوحدات الخاصة به وذلك من خلال استكمال وتوقيع نموذج الاسترداد وتسليمه لمدير الصندوق، مع مراعاة استيفائه لكافة الشروط الواردة في نشرة المعلومات. فترة القيد المحددة هي آخر موعد لاستلام طلبات الاسترداد وهي الأربعاء والاثنين والثلاثاء قبل الساعة ١٢ ظهراً بتوقيت المملكة العربية السعودية. جميع طلبات الاسترداد الوافية والمستلمة قبل فترة القيد الأخيرة الأربعاء والاثنين والثلاثاء يتم تنفيذها بناء على سعر أقرب يوم تداول الجمعة والأربعاء والثلاثاء بهذا الترتيب، ويتم تأكيدها في أقرب يوم إعلان السبت والثلاثاء والأربعاء بهذا الترتيب. سيتم دفع مبلغ الاسترداد للمستثمر مخصوماً منه رسوم البنك في خلال أربعة أيام عمل. في حال تجاوزت طلبات استرداد أو

تأشيرة العميل: .....

Proceeds of the redemption, net of applicable bank charges, shall be paid to the investor within four business days. If the total requests to redeem units of the Fund (including switches) exceed 10% of the total number of units outstanding on the previous Valuation Day, the Fund Manager shall at his sole discretion decide in respect of redeeming (including switching) in excess of the 10% on any single Valuation Day. The Fund Manager may defer the redemption in excess of 10% to the next Valuation Day. Any redemption so deferred shall be effected in priority to subsequent requests. If any redemption would reduce an Investor's investment in the Fund to less than the minimum specified in the Fact Sheet, the Fund Manager reserves the right to redeem the investor's entire investment in the Fund.

## 22. VALUATION OF THE ASSETS OF THE INVESTMENT FUND:

The valuation of the Fund shall take place based on the closing values on the dealing days Friday, Tuesday and Wednesday, and the NAV per unit shall be announced on Saturday, Tuesday and Wednesday if the markets in Saudi Arabia and in the markets in which the Fund invests are open for business. The units of Fund shall be subscribed and redeemed at the Net Asset Value per unit on the Dealing Day. The Net Asset Value per unit of the Fund shall be calculated by subtracting from the value of the total assets of the Fund the amount of the (Fund's liabilities) including without limitation the fees and expenses specified in Clause 11 and 12, and dividing the resulting figure by the total number of units outstanding in the Fund.

## 23. TERMINATION:

The Fund Manager reserves the right to terminate the Fund after obtaining the CMA's approval. The Fund Manager will notify the investors at least Sixty (60) days prior to termination. In such an event, the Fund's assets will be liquidated, its liabilities discharged and the remaining proceeds of such liquidation distributed to the Investors within Four business days from the Valuation Day in the proportion which their units bear to the total units in issue. The Fund Manager's decision will be conclusive and binding.

## 24. WINDING-UP AND THE APPOINTMENT OF LIQUIDATOR:

The Capital Market Authority is entitled to appoint a replacement Manager or Liquidator for the Fund if it deems this to be necessary or appropriate in accordance with the Investment Fund Regulations (IFR) issued by the CMA.

تحويل الوحدات من الصندوق عن ١٠٪ من إجمالي عدد الوحدات القائمة في يوم التقييم السابق فإنه يمكن لمدير الصندوق وبتقديره الشخصي فقط أن يقرر فيما يتعلق بطلبات الاسترداد أو التحويل المتجاوزة الـ ١٠٪ في أي يوم تقييم وقد يؤجل مدير الصندوق طلبات الاسترداد المتجاوزة الـ ١٠٪ ليوم التقييم القادم ويكون لهذه الطلبات الأولوية على طلبات الاسترداد اللاحقة. إذا انخفض استثمار المشترك في الصندوق إلى ما دون حد الاستثمار الأدنى المذكور في نشرة المعلومات بسبب استرداده، حينئذ يحق لمدير الصندوق إعادة كامل قيمة الاستثمار للمشارك.

## ٢٢. تقييم أصول صندوق الاستثمار:

تقييم الصندوق يكون بحسب قيم الإغلاق في أيام التداول الجمعة الثلاثاء الأربعاء وصافي قيمة الوحدات يتم الإعلان عنها كل يوم سبت وثلاثاء و أرباء على أن يكون يوم التقييم يوم عمل في المملكة العربية السعودية، والدول التي يستثمر بها الصندوق. يتم تنفيذ جميع طلبات الاشتراك والاسترداد للوحدات من قيمة أصول الصندوق في يوم التقييم. يتم احتساب قيمة الوحدة لأغراض الاشتراك أو الاسترداد بخضم جميع المبالغ المطلوبة على هذا الصندوق (التزامات الصندوق) بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر الرسوم المحددة بالفقرتين (١١-١٢) من إجمالي قيمة الأصول. ويحدد سعر الوحدة بقسمة الرقم الناتج من هذه العملية على إجمالي عدد وحدات الصندوق القائمة في تاريخ ذلك التقييم ذو العلاقة.

## ٢٣. إنهاء الصندوق:

يحفظ المدير بحق إنهاء الصندوق بعد الحصول على موافقة هيئة السوق المالية، سيقوم مدير الصندوق بإشعار المستثمرين قبل ستين (٦٠) يوماً على الأقل من إنهاء الصندوق. وفي هذه الحالة سيتم تصفية أصول الصندوق وتأدية التزاماته وتوزيع ما يتبقى من حصيلة هذه التصفية إلى المستثمرين خلال أربعة أيام عمل من يوم التقييم بنسبة ما تمثله وحداتهم إلى إجمالي الوحدات. وسوف يكون قرار مدير الصندوق نهائياً وملزماً.

## ٢٤. التصفية وتعيين مصف:

لهيئة السوق المالية صلاحية تعيين مدير بديل أو مصف للصندوق أو اتخاذ أي تدبير تراه مناسباً وذلك وفقاً للوائح صناديق الاستثمار الصادرة من هيئة السوق المالية.

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## 25. REPORTING TO UNIT HOLDERS:

A statement showing account activity and investment positions will be prepared by the Fund Manager as at the end of each Gregorian calendar month. This shall be sent to the mailing address provided by the investor on the subscription application form, unless written notification of a change in address has been subsequently provided to the Fund Manager.

## 26. CONFLICTS OF INTEREST:

The Manager must avoid any potential conflict of interest which may arise between interests of the Manager or a Related Party (including third party Fund managers and others to whom it may delegate a part or all of its authority) and those of the unit holders in the Fund by always ensuring that interests of unit holders in the Fund are put ahead of those of the Manager or a Related Party, and that interests of certain unit holders in the Fund are not given precedence or priority over those of other unit holders in the same Fund.

## 27. VOTING RIGHTS POLICIES:

The Fund Manager shall have the right but not the obligation to attend and/or vote in Annual General Meetings ("AGMs") and Extraordinary General Meetings ("EGMs") of companies whose shares are held by the Fund. Any voting will be in accordance with the best interests of the Fund as determined by the Fund Manager, in line with any voting policy determined by the Fund board from time to time.

## 28. CHANGES TO THE TERMS AND CONDITIONS:

The Fund Manager may, at any time and at his sole discretion, amend these Terms and Conditions provided that CMA approval is obtained for such amendments. The Fund Manager will notify Investors by mail of "material" changes and furnish them with a copy of the amended text. The amendments will become effective Sixty (60) days from the date of any such notice of amendment of Terms & Conditions.

## 29. COMPLAINTS PROCEDURE:

If the Investor has any complaints regarding the Fund, it should be addressed to: Compliance Department, Caam Saudi Fransi Head Office, Al Ma'ather Street. P.O.Box 23454, Riyadh 11426, Kingdom of Saudi Arabia.  
Tel: +96612899988  
Fax: +96614084596  
Website: www.caamsf.com.sa

## ٢٥. رفع التقارير لمالكي الوحدات:

سيقوم مدير الصندوق بإعداد تقارير نهاية كل شهر ميلادي توضح نشاطات و استثمارات الصندوق وترسل عن طريق البريد على العنوان المدون على نموذج طلب الاشتراك ما لم يتم تزويد مدير الصندوق خطياً بعنوان آخر من قبل المستثمر.

## ٢٦. تضارب المصالح

يجب على مدير الصندوق أن يتجنب أي تضارب محتمل في المصالح يمكن أن ينشأ بين مصالح "مدير الصندوق" أو أي جهة ذات علاقة (بما في ذلك مصالح مدراء صناديق الاستثمار التابعة لأي جهة أخرى، أو أي طرف آخر يكون قد أوكل إليه جزء أو كامل صلاحيات مدير الصندوق) ومصالح المشتركين في الصندوق، و يجب على مدير الصندوق العمل دائماً على وضع مصالح حاملي الوحدات قبل مصالح مدير الصندوق والأطراف ذات العلاقة، والتحقق دائماً من عدم إعطاء الأولوية لمصالح مشتركين معينين في الصندوق على مصالح المشتركين الآخرين في نفس الصندوق.

## ٢٧. سياسة حقوق التصويت:

يقرر مدير الصندوق طبقاً لتقديره الحضور و ممارسة أو عدم ممارسة أي حقوق تصويت في الجمعيات العامة العادية و غير العادية للشركات التي يمتلك الصندوق أسهماً فيها. وسيتم أي تصويت بما يتناسب و مصلحة الصندوق حسب تقدير مدير الصندوق، وسيوافق ذلك مع سياسة حقوق التصويت المتفق عليها من وقت لآخر من قبل مجلس إدارة الصندوق.

## ٢٨. تعديل شروط وأحكام الصندوق:

يجوز للمدير طبقاً لتقديره وحده تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت شريطة الحصول على موافقة هيئة السوق المالية. كما سيقوم المدير بإشعار المستثمرين عن طريق البريد بالتعديلات "الرئيسية" المقترحة قبل تاريخ سريانها بستين (٦٠) يوماً و تزويدهم بنسخة من النص المعدل للأحكام و الشروط.

## ٢٩. إجراءات الشكاوي:

في حالة وجود أي شكوى تتعلق بالصندوق فإنه على المستثمر تقديم شكواه إلى العنوان التالي:  
إدارة الالتزام والمطابقة، كام السعودي الفرنسي  
المركز الرئيسي - شارع المعذر ، ص.ب ٢٣٤٥٤ الرياض ١١٤٢٦ ، المملكة العربية السعودية  
هاتف: ٨٨ ٩٩٩٩٩٩٦٦٦٦  
فاكس: ٥٩٦٦ ٠٨٤٥٩٦٦٦٦٦  
الموقع الإلكتروني: www.caamsf.com.sa

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

### 30. GOVERNING LAW:

The Fund is governed by the laws of the Kingdom of Saudi Arabia.

### ٣٠. النظام المطبق:

الصندوق خاضع لقوانين المملكة العربية السعودية.

### 31. COMPLIANCE WITH REGULATIONS:

The Terms and Conditions comply with the Investment Fund Regulations issued by the CMA. The Fund Manager believes the document to contain full, true and plain disclosure of all material facts that are relevant to the Fund.

I / We have read the Terms and Conditions of the Fund and have understood and agreed to them and acknowledge receipt of our copy.

### ٣١. الالتزام بلائحة صناديق الاستثمار:

إن الشروط والأحكام مطابقة لأحكام لائحة صناديق الاستثمار الصادرة عن هيئة السوق المالية. يقر مدير الصندوق بأن هذه الشروط والأحكام تحتوي على إفصاح كامل وضحیح بجميع الحقائق الجوهرية ذات العلاقة بالصندوق.

لقد قمت/ قمنا بقراءة الشروط والأحكام الخاصة بالصندوق وفهم ما جاء فيها والموافقة عليها وتم الحصول على نسخة منها.

Investor(s) Name(s): .....

اسم المشترك / أسماء المشتركين: .....

Investor's Account Number: .....

رقم الحساب: .....

Nationality I.D. or Iqama Number: .....

الجنسية - رقم الهوية أو بطاقة الإقامة: .....

Date/Place of Issue: .....

تاريخ ومكان الإصدار: .....

Mailing Address: .....

العنوان البريدي: .....

E-Mail Address: .....

البريد الإلكتروني: .....

Telephone Number: .....

رقم الهاتف: .....

Client Signature: .....

توقيع العميل: .....

### For the use of Caam Saudi Fransi and Authorized Representative Only

لاستعمال شركة كام السعودي الفرانسي والممثلين المفوضين فقط

Account Officer's Name: .....

اسم الموظف المختص: .....

Date & Signature: .....

التوقيع والتاريخ: .....

Location or Branch: .....

الموقع أو الفرع: .....

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

## AI Naqaa Asia Growth Fund.

### SUMMARY FINANCIAL DISCLOSURE

## صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية

### موجز الإفصاح المالي

Currency of the Fund	US Dollar (\$)
Subscription Fees	3% of invested amount, paid upfront from the gross subscription.
Redemption Fees	None
Management Fees	1.75% per annum of the Net Asset Value of the Fund.
Review & Audit Fees	35,000 Saudi Riyal maximum per annum
Registration Fees (Tadawul)	5,000 Saudi Riyal per annum
Benchmark Fees	US\$ 20,000 per annum
Dilution Fees	None
Financing Charges	None
Board Compensation*	50,000 Saudi Riyal maximum per annum
Minimum Initial Subscription / minimum Investment	1,000 US Dollar
Minimum for Additional Subscription	500 US Dollar
Minimum Redemption	500 US Dollar
Unit Price at Inception	10 US Dollar

عملة الصندوق	الدولار الأمريكي
رسوم الاشتراك	٣٪ يدفع مقدما من إجمالي مبلغ الاشتراك
رسوم الاسترداد	لا يوجد
رسوم الإدارة	١,٧٥٪ في السنة من صافي أصول الصندوق
رسوم المراجعة والتدقيق	٣٥,٠٠٠ ريال سعودي كحد أقصى في السنة
رسوم التسجيل (تداول)	٥,٠٠٠ ريال سعودي في السنة
رسوم المؤشر الاسترشادي	٢٠,٠٠٠ دولار أمريكي في السنة
رسوم التخفيض	لا يوجد
رسوم التمويل	لا يوجد
أتعاب أعضاء مجلس إدارة الصندوق ×	٥٠,٠٠٠ ريال سعودي كحد أقصى في السنة
الحد الأدنى للاشتراك المبدئي	١,٠٠٠ دولار أمريكي
الحد الأدنى للاشتراك الإضافي	٥٠٠ دولار أمريكي
الحد الأدنى للاسترداد	٥٠٠ دولار أمريكي
سعر الوحدة عند بداية طرح الصندوق	١٠ دولار أمريكي

\* Maximum amount payable to Non-Caam SF Fund Board directors on annual basis per fund. It covers remuneration and other out of pocket expenses (travel, etc) related to the Fund Board Meetings.

\* المبلغ الأقصى الذي يدفع لأعضاء مجلس إدارة الصندوق الغير تابعين لشركة كام السعودي الفرنسي بصورة سنوية عن كل صندوق يشمل المكافآت والمصاريف الأخرى (كالسفر وغيره) المتعلقة باجتماعات أعضاء مجلس إدارة الصندوق.

### Audited figures for 2008

#### AI Naqaa Asia Growth Fund.

Type	Amount US \$
1 Subscription Fees	US \$ 5,756
2 Management Fees	US \$ 295,701
3 Review & Audit Fees	US \$ 7,267
4 Dealing Cost	Nil
5 Tadawul Fees for publishing unit price	US \$ 1,333
6 Custodian Fee	US \$ 23,510
7 Bank charges & other costs	US \$ 21,465

### الأرقام المدققة لعام ٢٠٠٨

#### صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية

النوع	المبلغ (دولار أمريكي)
١ رسوم الاشتراك	٥,٧٥٦ دولار أمريكي
٢ رسوم الإدارة	٢٩٥,٧٠١ دولار أمريكي
٣ أتعاب المحاسب القانوني	٧,٢٦٧ دولار أمريكي
٤ مصاريف التعامل	لا يوجد
٥ رسوم نشر قيمة الوحدات في موقع تداول	١,٣٣٣ دولار أمريكي
٦ رسوم الحفظ	٢٣,٥١٠ دولار أمريكي
٧ الرسوم البنكية والمصاريف الأخرى	٢١,٤٦٥ دولار أمريكي

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

**AI Naqaa Asia Growth Fund  
PAST PERFORMANCE**

**AI Naqaa Asia Growth Fund**

Fund Performance Vs. Benchmark

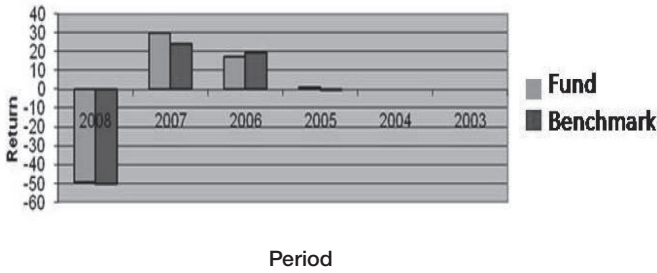
**Historical Performance (%)**

2008	2007	2006	2005	2004	2003	Period
-49.62	29.91	17.28	0.91	N/A	N/A	Fund
-50.43	24.16	19.28	0.02	N/A	N/A	Benchmark

**Accumulated Performance (%)**

5 years	3 years	Period
N/A	-23.24	Fund
N/A	-26.59	Benchmark

**Historical Performance**



**Note:**

Neither the past performance of the investment fund nor the past performance of the index is an indication of how the investment fund will perform in the future.

There is no guarantee for unit holders that the investment fund's absolute performance or its performance relative to the index will repeat or match past performance.

**الأداء السابق لصندوق النقاء  
للأسهم الآسيوية النامية**

**صندوق النقاء للأسهم الآسيوية النامية**

مقارنة بين أداء الصندوق والمؤشر

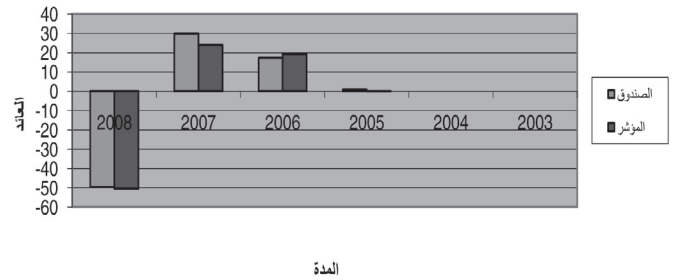
**الأداء التاريخي (%)**

2008	2007	2006	2005	2004	2003	المدة
-49.62	29.91	17.28	0.91	N/A	N/A	الصندوق
-50.43	24.16	19.28	0.02	N/A	N/A	المؤشر

**الأداء التراكمي (%)**

5 سنوات	3 سنوات	المدة
N/A	-23.24	الصندوق
N/A	-26.59	المؤشر

**الأداء التاريخي**



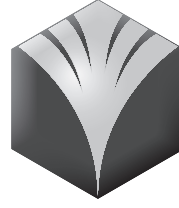
**ملاحظة :**

أن الأداء السابق لصندوق الاستثمار أو الأداء السابق للمؤشر لا يدل على ما سيكون عليه أداء الصندوق مستقبلاً.  
أن الصندوق لا يضمن لمالكي الوحدات أن أداء الصندوق ( أو أداءه مقارنة بالمؤشر) سيتكرر أو يكون مماثلاً للأداء السابق.

Client's Initials: .....

تأشيرة العميل: .....

كام السعودي الفرنسي  
Caam Saudi Fransi



- The Fund Manager shall comply with the Investment Fund Regulations of the Capital Market Authority.

# Al Naqaa Asia Growth Fund

US \$

Shariah Compliant open-ended Mutual Fund

Effective from: 18 July 2009 / 25 Rajab 1430 H

## Information Memorandum

Issued in accordance with the Investment Funds Regulations of the Capital Market Authority in the Kingdom of Saudi Arabia

---

### Important Information For Investors:

Investors are advised to read the Information memorandum before making any investment in the Fund. If in doubt they should consult their Financial Advisor for financial advice, as regards:

- (a) The suitability of investing in the Fund to meet their investment objectives.
- (b) Their ability to accept and absorb any potential loss of capital, arising out of investment risks inherent in this Fund.

Investors are notified that any investments made in the Fund are entirely and solely at their own risk and responsibility.